



**Dohoda o servise dávkovacích zariadení pre kuchyňu**

**Wartungsvertrag Dosiergeräte Küche**

Medzi  
Hagleitner Hygiene Slovensko s.r.o.  
Diaľničná cesta 27  
90301 Senec  
(ďalej ako „Hagleitner“)

Zwischen  
Hagleitner Hygiene Slovensko s.r.o.  
Diaľničná cesta 27  
90301 Senec  
(im Folgenden „Hagleitner“ genannt)

a

und

17021  
Školská jedáleň ako súčasť SPŠ

17021  
Školská jedáleň ako súčasť SPŠ

Hurbanova 10  
97401 Banská Bystrica  
(ďalej ako „Zákazník“)

Hurbanova 10  
97401 Banská Bystrica  
(im Folgenden „Kunde“ genannt)

Ako aj obojstrannými právnyimi zástupcami sa dohodlo nasledovné:

sowie den beiderseitigen Rechtsnachfolgern wird Folgendes vereinbart:

**I. PREDMET DOHODY**

**I. VERTRAGSGEGENSTAND**

1. Spoločnosť HAGLEITNER preberá servis a ponúka služby cloudu pre uvedené dávkovacie zariadenia. Ak budú obstarané neskôr ďalšie dávkovacie zariadenia, zvýši sa množstvo v Dohode o servise.

1. HAGLEITNER übernimmt die Wartung und bietet die Cloud-Dienste für die nachfolgend angeführten Dosiergeräte. Werden zu einem späteren Zeitpunkt weitere Dosiergeräte bezogen, erhöht sich die Menge im Wartungsvertrag.

Dávkovacie zariadenia	Množstvo	Cena servisu
integral 4PLUS POWER alebo BRITE	2	110,00 EUR
integral 4PRO* alebo COMPACT* alebo FLUID* alebo ecosol PROFESSIONAL DES*		0,00 EUR
<b>Spolu</b>		<b>110,00 EUR</b>

\* Pre tieto dávkovacie zariadenia nie sú služby cloud v súčasnosti k dispozícii

\* Für diese Dosiergeräte sind Cloud-Dienste derzeit nicht verfügbar

2. Servisné práce potrebné podľa návodu na obsluhu organizuje a vykonáva spoločnosť HAGLEITNER. Dohoda o servise obsahuje cestovné náklady, pracovný čas, ako aj požadované náhradné a opotrebované diely.

2. Die lt. Bedienungsanleitung notwendigen Wartungsarbeiten werden von HAGLEITNER organisiert und durchgeführt. Der Wartungsvertrag inkludiert die Kosten für An- und Abfahrt, Arbeitszeit sowie für die erforderlichen Ersatz- und Verschleißteile.

3. Pomocou služby cloud spoločnosť Hagleitner kontroluje údaje dávkovacích zariadení načítané aplikáciou. Ak sa z nich dajú odvodiť chyby dávkovacích zariadení, spoločnosť Hagleitner ich v čo najkratšom čase odstráni. Súčasťou sú cestovné náklady, pracovný čas, ako aj požadované náhradné a

3. Mit Hilfe der Cloud-Dienste werden die mit der App ausgelesenen Daten der Dosiergeräte bei Hagleitner geprüft. Lassen sich daraus Defekte der Dosiergeräte ableiten, werden diese von Hagleitner proaktiv behoben. Die Kosten für An- und Abfahrt, Arbeitszeit sowie für die erforderlichen Ersatz- und

opotrebované diely. To ponúka najvyššiu možnú mieru bezpečnosti proti výpadku v priebehu prevádzky.

4. Dohoda o servise neobsahuje:

- Výkony v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s dávkovacími zariadeniami (napr. vandalizmus)
- Práce, ktoré sa nevzťahujú na dávkovacie zariadenie

## II. CENY, PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Paušál za servis a online kontrolu je 55,00 EUR za rok a dávkovacie zariadenie, za príjazd a odjazd, pracovný čas, ako aj náhradné a opotrebované diely, netto s poistením hodnoty podľa indexu spotrebiteľských cien.

2. Za práce, ktoré nie sú v zmluve o údržbe, sa na faktúre stanovujú príslušné platné sadzby podľa cenníka pre príjazd, pracovný čas, ako aj príplatky za prácu cez víkendy a sviatky. V nasledovnom texte sú aktuálne ceny v čase podpísania dohody:

471090430000	Paušál za príjazd	68,00 EUR
471090330000	Pracovný Čas/hodina	81,00 EUR

3. Strany sa dohodli na zachovaní konečnej hodnoty poplatku vo výške 12 mesiacov. Výpočet konečnej hodnoty je na báze slovenského mesačného indexu spotrebiteľských cien 2015 alebo indexu, ktorý ho nahrádza (ďalej „ISC“). Ako referenčná hodnota pre túto dohodu slúži indexové číslo zverejnené v mesiaci, v ktorom bola dohoda uzavretá. Všetky zmenené sadzby je potrebné prepočítať na jedno desiatinné miesto. Spoločnosť HAGLEITNER si vyhradzuje právo zvýšiť ceny s predbežným nahlásením 30 dní v súvislosti s medzichasom vzniknutou zmenou ISC.

4. Vyúčtovanie poplatku uskutočňuje spoločnosť HAGLEITNER každý rok, vždy vopred.

5. Ak zákazník s plátbou ročného poplatku za servis nesúhlasí, spoločnosť Hagleitner nie je povinná vykonať servis, resp. potrebné opravy podľa bodu I.

## III. ZÁKAZ ZAČATIA, UKONČENIE

1. Zmluva začína podpisom všetkými stranami a končí určeným trvaním 24 mesiacov. Doba platnosti zmluvy sa automaticky predlžuje o ďalších 12 mesiacov, pokiaľ ju jedna zo strán písomne neodvolá, najneskôr 3 mesiace pred uplynutím doby platnosti automatického predĺženia.

Verschleißteile sind inkludiert. Dies bietet ein Höchstmaß an Ausfallsicherheit im laufenden Betrieb.

4. Der Wartungsvertrag umfasst nicht:

- Leistungen infolge unsachgemäßer Behandlung der Dosiergeräte (z.B. Vandalismus)
- Einsätze deren Ursache nicht auf die Dosiergeräte zurückzuführen sind

## II. ENTGELT, ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

1. Die Pauschale für Wartung und Onlineüberwachung beträgt 55,00 EUR pro Jahr und Dosiergerät, für An- und Abfahrt, Arbeitszeit sowie die erforderlichen Ersatz- und Verschleißteile, netto wertgesichert nach Verbraucherpreisindex.

2. Für Einsätze, die der Wartungsvertrag nicht umfasst, werden die jeweils gültigen Sätze lt. Preisliste für Anfahrt, Arbeitszeit, sowie Zuschläge für Wochenend- und Feiertageinsätze in Rechnung gestellt. Nachfolgend angeführt das aktuelle Entgelt zum Zeitpunkt der Vertragsunterzeichnung:

3. Die Parteien vereinbaren Wertbeständigkeit des Entgelts von 12 Monaten. Die Berechnung der Wertbeständigkeit erfolgt auf Basis des Slowakischen monatlich verlaublichen Verbraucherpreisindex 2015 oder einen an seine Stelle tretenden Index (in der Folge "VPI"). Als Bezugsgröße für diese Vereinbarung dient die für den Monat des Abschlusses der Vereinbarung verlaubliche Indexzahl. Alle Veränderungsdaten sind auf eine Dezimalstelle zu berechnen. HAGLEITNER behält sich vor, das Entgelt mit einer Vorankündigung von 30 Tagen entsprechend der in der Zwischenzeit eingetretenen Änderung des VPI zu erhöhen.

4. Die Abrechnung der Gebühr durch HAGLEITNER erfolgt je Jahr, jeweils im Voraus.

5. Ist der Kunde mit der Zahlung der jährlichen Wartungsentgelte säumig, ist Hagleitner nicht verpflichtet, die Wartung bzw. allfällige Reparaturen gemäß Punkt I. zu erbringen.

## III. VERTRAGSBEGINN, KÜNDIGUNG

1. Der Vertrag beginnt mit allseitiger Unterfertigung und wird auf die bestimmte Dauer von 24 Monaten abgeschlossen. Die Vertragslaufzeit verlängert sich automatisch um jeweils weitere 12 Monate, sofern eine der Parteien nicht spätestens 3 Monate vor Ablauf der Laufzeit der automatischen Verlängerung schriftlich widerspricht.

Dohoda o servise dávkovacích zariadení pre kuchyňu

2 / 4

2. Táto zmluva nahrádza všetky doterajšie servisné zmluvy/dohody v oblasti kuchyňa, ktoré boli uzavreté pred 30.09.2018.

3. Spoločnosť HAGLEITNER má právo túto dohodu s okamžitou platnosťou vypovedať, ak nedošlo k zaplateniu v priebehu viac ako 30 dní napriek napomenutiu a stanoveniu následnej lehoty siedmich dní. Servisné práce v obdobiach, kedy nedošlo k zaplateniu, sa stanovujú na faktúre podľa aktuálne platných sadzieb.

4. Právo predčasného okamžitého vypovedania z dôležitého dôvodu tým zostáva nedotknuté.

#### IV. GENERAL

1. Zákazník musí počas normálnej pracovnej doby umožniť spoločnosti Hagleitner prístup k dávkovacím zariadeniam a umožniť nerušenú kontrolu, resp. odstránenie porúch a škôd.

2. Zákazník je povinný pomocou aplikácie priebežne vyvolať údaje dávkovacieho zariadenia, minimálne jedenkrát mesačne. Tieto údaje sú k dispozícii v externom cloude a pomocou nich sa vytvárajú aktuálne štatistiky. Údaje zbierané zákazníkom sú bez výnimky anonymné. Tieto anonymné údaje smie spoločnosť Hagleitner použiť na účely ďalšieho vývoja systému, pre vyhodnotenia a vypracovanie napr. štatistik. S týmto využitím zákazník výslovne súhlasí.

3. Táto Dohoda o servise sa uzatvára k Všeobecným obchodným podmienkam spoločnosti Hagleitner, ktorých znalosť Zákazník výslovne potvrdzuje.

4. Dohoda o servise sa nemôže uzavrieť pre čiastočné množstvá dávkovacích zariadení Hagleitner.

5. Táto dohoda prechádza na právnych zástupcov strán a z každej strany sa prenáša na právneho zástupcu.

6. Všetky vyhlásenia právne záväzného charakteru na základe tejto dohody musia byť vykonané písomne na naposledy známej danej adrese druhého zmluvného partnera. Ak sa vyhlásenie sprostredkuje na poslednú písomne známú danú adresu, toto sa považuje za prijaté príslušným zmluvným partnerom.

7. Ústne vedľajšie dohody neboli uzavreté, zmeny v tejto dohode vyžadujú písomnú formu. Ak by bolo nejaké ustanovenie tejto dohody neúčinné alebo nenašlo príslušné ustanovenie, účinnosť ostatných ustanovení tým nie je dotknutá. Strany sú povinné namiesto účinného ustanovenia alebo neexistujúce-

2. Dieser Vertrag ersetzt alle bisherigen Serviceverträge/-vereinbarungen im Bereich Küche, die vor dem 30.09.2018 abgeschlossen wurden.

3. HAGLEITNER ist berechtigt, diese Vereinbarung mit sofortiger Wirkung zu kündigen, wenn ein Entgelt für mehr als 30 Tage trotz Mahnung und Nachfristsetzung von sieben Tagen unbeglichen aushaftet. Serviceeinsätze in Perioden für die das Entgelt aushaftet, werden zu den aktuell gültigen Sätzen in Rechnung gestellt.

4. Das Recht der vorzeitigen fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt davon unberührt.

#### IV. ALLGEMEINES

1. Der Kunde hat Hagleitner während der Normalarbeitszeit Zutritt zu den Dosiergeräten zu gewähren und die ungestörte Überprüfung bzw. Beseitigung von Störungen und Schäden zu ermöglichen.

2. Der Kunde verpflichtet sich, die Daten der Dosiergeräte mit der App laufend abzurufen, mindestens jedoch einmal monatlich. Diese Daten werden in eine externe Cloud übermittelt und stellen damit aktuelle Statistiken bereit. Die vom Kunden gesammelten Daten sind ausnahmslos anonymisiert. Diese anonymisierten Daten können von Hagleitner zum Zweck der Weiterentwicklung des Systems, für Auswertungen und zu Erhebungen von z. B. Statistiken verwendet werden. Dieser Nutzung stimmt der Kunde ausdrücklich zu.

3. Dieser Wartungsvertrag wird zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen von Hagleitner abgeschlossen, deren Kenntnis der Kunde ausdrücklich bestätigt.

4. Der Wartungsvertrag kann nicht für Teilmengen von Hagleitner Dosiergeräte abgeschlossen werden.

5. Diese Vereinbarung geht auf Rechtsnachfolger der Parteien über und ist von jeder Partei auf Rechtsnachfolger zu übertragen.

6. Alle Erklärungen rechtsverbindlicher Art aufgrund dieser Vereinbarung haben schriftlich an die zuletzt bekannt gegebene Adresse des anderen Vertragspartners zu erfolgen. Wird eine Erklärung an die zuletzt schriftlich bekannt gegebene Adresse übermittelt, so gilt diese dem jeweiligen Vertragspartner als zugegangen.

7. Mündliche Nebenabreden wurden nicht getroffen, Änderungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform. Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung unwirksam sein oder sich eine Regelungslücke ergeben, wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt. Die Parteien verpflichten sich, an Stelle einer unwirksamen Bestimmung oder zur Ausfüllung der Regelungslücke

Dohoda o servise dávkovacích zariadení pre kuchyňu

3 / 4

HAGLEITNER HYGIENE SLOVENSKO s.r.o.

Diaľničná cesta 27  
903 01 Senec · Slovensko

Telefón +421 (0) 2 4444 1076  
Fax +421 (0) 2 4552 9703  
bratislava@hagleitner.sk  
www.hagleitner.com

Tatra Banka a.s., IBAN: SK71 1100 0000 0026 2782 0212

BJC: TATRSKBXXXX

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel: Sro Vložka č. 27041/B · IČO 35 840 790 · DIČ 2020262629  
IČ DPH SK2020262629

ho ustanovenia rozhodnúť o účinnom predpise, ktorý sa tomuto ustanoveniu a zamýšľanému účelu tejto dohody čo možno najviac približuje.

8. Miesto plnenia a príslušný súd pre všetky obojstranné nároky je Bratislava, podľa sídla dodávateľa. Platí výlučne slovenské právo.

eine dieser Bestimmung und dem beabsichtigten Zweck dieser Vereinbarung möglichst nahekommende, wirksame Regelung zu treffen.

8. Erfüllungsort und Gerichtsstand für sämtliche wechselseitigen Ansprüche der Parteien ist Bratislava, als der Sitz des Lieferanten. Es gilt ausschließlich slowakisches Recht.

D		